

Lesson 33

Associate Case

Vocabulary

alehale	to “music”; to make music (to sing, to whistle, to play a musical instrument)
-da	Suffix (Type-of-Sentence Word): said in jest; telling a joke
dáan	word
dosh	burden
lishid	to sign; to use sign language
lo	to rejoice
meda	vegetable
ódon	cheese
on	head (body part)
yob	coffee

Associate Case

[VP CP–S CP–Associate]

To mark a Case Phrase as an Associate (with whom something is done, as in English “**I danced with her.**”), add the ending “**-den.**” If you want to indicate that there is pleasure in the association, you may use the alternative Associate marker “**-dan;**” “**-den**” is a neutral form.

Note that, though the English translation may seem similar (both can be termed “**with**”), the Associate Case is distinct from the Instrument Case. One *uses* an Instrument (as in “**I eat with a spoon**” “**Bíi yod le badanan wa**”); one is *accompanied by* an Associate (as in “**I eat with a friend**” “**Bíi yod le laneden wa,**”—or, better yet, “**Bíi yod le lanedan wa.**”).

Along with the Associate Case comes the conjunction “**údenú**” (**with whom/what**). It introduces a clause that fulfills the Associate case-role, as in the English sentence, “**I know with whom the woman works.**”

Examples

Bíi im behid ilidim wa.	He travels to the water.
Bíi néhim behid ilidim wa.	He travels back to the water.
Báa néhim behid ilidim bebáaden?	With whom does he travel back to the water?
Bíi néhim behid ilidim laneden wa.	He travels back to the water with a friend.

Bíi dom omá údenú eril bedi háawithizh lamitheth wáa.

The teacher remembers with whom the girl studied mathematics.

Notes

Possessive Associate

Bíi bedi behizh Láadan wáa.

She's learning Láadan.

Báa bedi behizh Láadan bebáaden?

With whom is she learning Láadan?

Bíi bedi behizh Láadan edin bethadan wáa.

She is learning Láadan with (pleasurably) her cousin.

By this time, it should be something of a foregone conclusion that the Associate case suffix makes its way to the end of the Possessive case phrase.

Exercises

Translate the following into English.

- 1 Bíi dibáa wehehá Shuzhéth bedim údenú eril meyime loshá Araneshasha obe wáa.
- 2 Báa mehalehale berídan ehátha omáden bath?
- 3 Bíi habelid duthahá héena nayaháthodan i shamid bezhethoden nib wa.
- 4 Bíi mehil ehashá i shoná wohaba wohanath óoyonan wothádan wáa.
- 5 Báa menédeshub mehim hoshem Másha betha bodim mazhenan bebáaden?
- 6 Bíi néde benem ebalá lan bethodan nedebe wa.

1 En:

2 En:

3 En:

4 En:

5 En:

6 En:

Notes
Notes
Notes
Notes
Notes

Incorporate the second noun as an Associate (* indicates pleasure in the association); translate into English before and after.

- | | | |
|----|--|----------------|
| 7 | Bóo mehelash nezh boó dun ehenáthosha. | Elízhabeth |
| 8 | Bíi eril nésháad rul bethedim wáa. | *áruul bim |
| 9 | Báa eríli memina onida woho nudim melade? | bebáa |
| 10 | Bíi ril dathim hothul lethá thometh wa. | *edin lethá |
| 11 | Báa eril yod wobalin wohábedá badanan? | sherídan bethá |
| 12 | Bíi aríli melo withizh merod beróo ril menime mesháad lezh olinedim wáa. eshoná hi | |

Notice in #9 that, even though we have a verb that carries the plural, we can still specify the number (or “several,” “many,” or even “all” or “none”) by placing a quantifier after the Case Phrase.

- | | | |
|----|-----|-------|
| 7 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |
| 8 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |
| 9 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |
| 10 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |
| 11 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |
| 12 | En: | _____ |
| | La: | _____ |
| | En: | _____ |

Notes N

Translate the following into Láadan.

- 13 Mary will greet her guests when they arrive; now she’s examining her clothes in the mirror.
- 14 The moon can be present with the sun or with the many stars.
- 15 The traveler sex-acted with (pleasurably) someone.
- 16 My birth-sibling will walk to my garden with her horse because the grass is sweet.
- 17 The worker remembers with whom the pregnant assistant learned philosophy.
- 18 The air dances with the earth and the river; it is the wind.

In #15, did the case phrase “with someone” give you pause? “Someone” is “beye;” “with someone” would have to be “beyeden” or, if pleasurably, as in this case, “beyedan.”

13 La:

14 La:

15 La:

16 La:

17 La:

18 La:

Notes

Notes

1 The storekeeper asks Suzette with whom the bankers ran across Arkansas (I've heard). 2 Are the scientist's aunts making music with six teachers? 3 The healer dwells with (pleasurably) the caregiver's heart-sibling and with their eight domestic animals. 4 An astronomer and a peacemaker taste the fragrant food with (pleasurably) the sage. 5 With whom do Marshah's grandchildren intend to travel to the mountain in (using) the car? 6 The baker wants to stay with (pleasurably) several of her/his friends.

7 Prithee, you three, play in the philosopher's field. Bóo mehelash nezh boó dun ehendathosha Elizhabeth beden. Prithee, you three, play in the philosopher's field with Elizabeth. 8 The cat returned home. Bli eril neshád rul bethedim druledan bim wá. The cat returned home with (pleasurably) four kittens. 9 Did all the families move hither from the ocean long ago? Báa erili memina onida wo ho nudim melade bebádaer? With whom/what did all the people move hither from the ocean, long ago? 10 My grandmother needleworks a pillow. Bli ril dathim hothul letha thometh edin lethadan wá. My grandmother needleworks a pillow with (pleasurably) my cousin. 11 Did the old farmer eat with (using) a spoon? Báa eril yod wobalin wohábedá badanan sheridan bethádaer? Did the old farmer eat with (using) a spoon with her niece/nephew? 12 Far in the future, a million women will rejoice because we (few) are now willing to go to the forest. Bli arili melo withhizh merod beróo ril memime meshád lezh olinedim eshonáden hi wá. Far in the future, a million women will rejoice because we (few) are now willing to go to the forest with this peacemaker.

13 Bli aril dibithim Méri thóo bethoth úyahú menoshád bezh; ril il be bud bethoth bethébenan wá. 14 Bli thad ham dól e rosheden e asheden menedebé wá. 15 Bli ril shim imá beyedan wá. 16 Bli óomashád hena letha déla lethodim omid bethoden beróo meéhan hesh wá. 17 Bli dom halá údenil eril bedi wolawida wodenda eheneh wá. 18 Bli amedara shum doniden i williden; be yulem wá.